عدد ٥٤ — النسخة ٢٥ صانتيما — السنة الثانية

المدير والمحرر وصاحب الامتياز
حسين الجزيري
HASSIN EL DJAZIRI, Directeur-gérant

الادارة
بنهج باب السويقة عدد ١٧١ بتونس
Bab-Souika, 171 — TUNIS

النديم

١٣٣٩

صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية

EN-NADIM

الاشتراك
عن سنة .... ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)

الوصولات
لا تعتبر إلّا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها
حسين الجزيري

الاعلانات — يتفق في شأنها مع الادارة

تونس يوم السبت ١٢ رجب الاصب ١٣٤٠ || تصدر كل يوم سبت || وفي ١١ مارس الافرنجي سنة ١٩٢٢

اقلوب ام حجارة ؟

عمل تضجر منه السماوات والارض ومن فيهن ! ويمقته الشيطان الذي لا تعرف الرحمة لقلبه بابا !

عمل ينم عن قساوة ويبهت كل من يرى ! فضل الله بعض الناس على بعض في الرزق ، فطغى الفاضل على المفضول واوصد ابواب جنانه فلم تجد الشفقة منفذا تدخل منه اليه ! وفي نظر العاقل ان المسكين هو ذلك الذي قد ران على قلبه جبروته ، وغشي بصره تيهه وخيلاؤه فاكتسب وزرا بتفريطه في جنب اخيه المعدم سيحاسب من اجله حسابا عسيرا.

لو سئلوا عن السعادة لاوضحوها بعكس حقيقتها وفسروها بما هم فيه من عيش الآثام وكفى المرء اثما ان يتحجر قلبه ويصير صلدا لا يلين لضعف البائس وسغبة المسكين !

يا رحمة اين انت فما لك هجرت القلوب فباتت اشد قسوة من كل قاس ؟

واذا تغافلت الابصار واغضت عن واجب النفوس المتشبعة نحو القلوب التي عضها الدهر بنابه المؤلم ، فهل يجوز لها التغافل عما يعامل به الميت الفقير من المعاملة التي ينكرها الجماد حتى ؟

حبس المحبسون اموالا تكفي لشراء الارض بحذافرها واوصوا بالفقراء برا ، فشاهدنا ان لو انفقت اموال المحبسين في ما وضعت له لجهز الميت الفقير باضعاف ما ينفق في تجهيز الغني الكبير ولو احسن بيت مال المسلمين التصرف لما بكينا دما على المعدم الغريب الذي يتوفاه الله فتتولى تلك الايدي تجهيزه ودفنه كيف شاء تقتيرها الممقوت!

فكيف يكفن الميت الغريب الفقير ؟

شهد الله اني رايت بعيني ولم انقل عن سواي انه يلف في قطعة قماش لا تصلح كفنا لصبي صغيرا

كيف يدفن ؟

يحفر له قبر قصير لا يشابه القبور ويدخلونه فيه ولو كان طويلا !

اين الاموال التي يعلم كل احد وفرها واين تنفق يا عباد الله ؟

كبر مقتا عند الله ان نمثل بميتنا ونلفه في خرقة لا تواريه ولا تكفي لستره ، ونضغط عليه لندفنه في القبر الصغير كل ذلك اقتصادا لتبقى الاموال الموضوعة لذلك متوفرة لديكم ولا ادري اين تنفق.....؟

ان عاطفة الشفقة وتاثير عظة الموت يجب ان تغلب على كل عاطفة ! فما بال القلوب لا تخشع والنفوس لا ترحم والوجدانيات لا تذكر يوما ترجع فيه الى الله ؟

ثوبوا لرشدكم واتقوا اوزارا لا يجدي معها ندم النادمين !

راعوا جانب الفقير حيا وميتا فان الله غيور عليه انفقوا مال المحبسين فيما حبسوه لاجله واسلموا من تبعة المخالفة فان الاثم شديد ، وما ربك بظلام للعبيد.

حسين الجزيري

من القلم اللطيف

انا والخيام

ربما يزعم الباحث انني امسكت القلم عن مناظرة الخيام لقوة في دليله وضعف في حجتي يقدر ان يزعم ذلك اذا هو لم يتتبع فصولي وفصوله ، اما اذا قرأ ما كتبته وما كتب فانه بلا تردد يحكم باني احببت البحث لا لانتصر ويرجح المرجحون مذهبي ، وانما اردت الوصول لنتيجة في الموضوع على يد احدنا مطلقا

ويرى ان اخانا الخيام قد خلط في الموضوع واتى بادلة لا توافق المقام ، ولو لازم الخطة الاولى في البحث واستمر على الرصانة التي افتتح بها فصوله لسرت معه الى ان ياتي احدنا بنتيجة تكون رائدا لمن اهتم ببحثنا ، ولكنه احب ان ياتي بعبارات جعلتني اضع القلم لاني لا اقبلها من مناظر وزاد نقمة حتمت علي ذلك وهي تهجمه على عقيدتي بمجازفة في التعبير

لهذا كله بادرت بتوديعه والاسباب المقدمة تؤيد انها هي العلة في الاحجام ، ولولاها لما بدى تراجع من ..... (العذراء)

الشيب والعيب

اصبحنا نتجاوز ونكاد نغض النظر عما يعمله الشبان والفتيان من التهتك والخلاعة لاننا اشغلتنا اعمال الشيوخ الذين لم ينههم شيبهم عن العصيان ولم يصدهم عن اتباع اوامر نفوسهم

ولقد قال احد الحكماء البلغاء : شيئان ؟ (اخ) ، شيخ يتصابى وصبي يتمشيخ ، ونحن

تصادق على ذلك ونعزز (اخ بتف) لان اللحا التي تستعذب الفسوق والعصيان تستحق كل خير ..

والبلية عظيمة فيمن يجب ان يكون مصابحا ويشاء ان يتخذوه قدوة ، ويريد ان يسبحوا بحمده وهو مع ذلك لا ينام ليلة قبل ان يسقي ذقنه (او مكان ذقنه) مائعا يسلب عقله ويعدمه الرشاد ولا يستنكف ولا يبالي اذا هو اظهر (مشرده) من دعارته على رءوس الاشهاد !

اليس هذا مما ينسينا اعمال الصغار ويجعلنا نندب الخدود على بعض الشيوخ الذين نؤمل منهم ارشاد الفتيان واسداء النصائح اليهم ؟

اللهم اهدهم او احفظهم حفظا جميلا ......

درس لغوي

علم وتيقن وفقه وتحقق وجزم وثبت وسمع ورأى وشاهد وتبين حضرات اخواننا واصدقائنا واصفيائنا واخلائنا المشتركين الذين لم يخلصوا ولم يوفوا ولم يؤدوا ولم يدفعوا ولم يعطوا ولم يرسلوا ولم يوجهوا ولم يبعثوا بمعلوم اشتراك السنة الاولى الفارطة الماضية المنصرمة الغابرة السالفة بان تلك السنة قد انتهت وودعت وذهبت وتلفت واصرمت وانخرمت وتوفيت وقبرت ،

وبناء على هذا وذاك وذلك وذلكم وذلكما وذلكن فالمراد والمؤمل والمرجو والمرغوب والمنتظر والمطلوب من هممهم وكرمهم ولطفهم وظرفهم وشهامتهم وحضارتهم ونباهتهم ونزاهتهم ان يتفضلوا ويتكرموا ويشرفوا ويسرفوا وينصفوا باتحافنا بما ذكر ولهم الشكر والذكر والتحية والتزكية والاعتبار والانتظار والاحترام والسلام من المدير المفلس الكبير

الغاز النديم

اعني بالاسم الخماسي في العدد الماضي لفظ (رمضان) اذ الصور التي يؤول اليها هي : ضان رمان ـ مضى ـ رمضا ـ رضى ـ ضن ـ وقد اخطأ بعض الذين فسروه اذ قالوا (ظن) هكذا بالظاء مع وجود فرق كبير بين المعنيين . ولذلك لم نثبت اسماء هؤلاء لانهم لم يفسروه تفسيرا كاملا ، اما من اصابوا في صوره كلها فهم السادة : ع ، ص ، ابو المنذر ـ العروسي بن عصمان ـ عبد الرحمان البلاوي ـ حسن العبدي ـ الصادق الورغي ـ المختار الملوك ـ احمد زيود بو ـ الشاذلي العموري محمود حرز الله ـ حسن ابن الغربيه ـ محمد النارزي محمد وهبي كسراوي ـ المختار سعاده ـ المختار الدلالي ـ عبد الرزاق بن رشيد ـ يوسف النواني عثمان ـقير ـ ابراهيم بن بو رقيه النوزري (شعر) محمد بو شربيه ـ محمد الصالح الخلصي ـ العربي بن عاجيه (شعر) ـ محمد ـرازم ـ رشاد التميمي ـ جمال الدين بو سنينه ـ احمد الوحشي ابو الضياء ـ الطاهر الكناني ـ محمود المكي ـ ح ، م ، تواتي (شعر) ـ محمد الصالح دريد ـ الطاهر بن سالم ـ الحبيب المزيو ـ علي بن جمعه بقاردبماو ـ ش ، الباشي ـ صالح الهذيلي بتالة ـ عبد الملك ابن عزوز ، وقد حله بقوله :

يا نديما لا يجارى * في افانين الكلام
قد اجدت اللغز حتى * جاء في شهر الصيام

اما لغز هذا العدد فقد نسجه صديقنا الاديب الظريف سعيد ابو بكر ووضع كتابا ادبيا لطيفا جائزة لاول من يحله يوجه له بريديا ، واليك اللغز :

خبروني ما الذي * بعد ما يفنى يعود
ولدى عشاقه * قتله بيت القصيد
يشترى وهو الذي * فيه عين ونقود

وعلى المتسابقين ان يؤرخوا رسائلهم بتدقيق ويعرفوا عن عناوينهم ، ولا يستعملوا المكاتيب المفتوحة (كارت بوسطال) ، وان يغاروا على بنات افكارهم بان يكتموا الحل عمن لا يتعب فكره خشية اعطاء الجائزة لغير مستحق ،

صدى الاسبوع

قريب

(السبت)

يخلق ما يشاء !

قلنا قبلا ان المدعو عطيه محمد اعلن على رءوس الملا بانه قد انعزل عن جمعية التمثيل العربي وفي مساء هذا اليوم حضرنا لتمثيل رواية (صلاح الدين) فرأينا ممثلا من ضمن ممثليها يشابه المتخلي المذكور خلقا وخلقا ونحنا وتلحينا ! فسبحنا قدرة الله الذي خلق هذا التشابه الغريب وفي احد المناظر التي طال فيها وقوف هذا الممثل على المرسح كلفت رفيقا لي بان يمعن النظر معي لنتبين هذه الاعجوبة ، ولولا نعاس غشينا لتبيناها وسبحان من لا ينام ...

(الاحد)

وظيف عال !

في مساء هذا اليوم احسن شاب (متمدن طبعا) لخادم احدى القهاوي الاوروبية بفرنك كامل ، وعلى اثر ذلك مد اليه سائل كفه راجيا العطاء فنهره بقوله : اشتغل لتحصل المال مثلي !

اما انا فقد اخذت اسال الجلساء عن وظيف جنابه فاعلموني بان له خليطة فاجرة تمده بما يحتاج ! فقلت للشحاذ : انصحك بان تداب على حرفتك فانها شريفة جدا ..

(الاثنين)

دسائس لا تروج

قرانا في صحيفتنا « الوزير » الغراء ما اوضحته عن مغامز ودسائس ووشايات جريدة « لا تونزي فرانسيز » الشهيرة بخطتها المعروفة نحو حزبنا الدستوري ، حيث لفقت مزاعم واكاذيب في شان الاكتتاب لفائدة (الهلال الاحمر) ، وهو امر دعانا لان ننصح صاحبها بان يتلافى الامر ويعرض حدقتيه على طبيب العيون ليتبين اعمال القائمين بذلك الاكتتاب وكيف يدرجون بالصحف السيارة كل ما يتحصل لديهم مع بيان اعدد الوصولات ، والله الشافي ان شاء ....

(الثلاثاء)

عضو نائم !

افاد تلغراف ورد من تركستان انه في صباح هذا اليوم انعقدت جلسة محكمة النقض والابرام ونشرت بها قضية محكوم فيها ابتدائيا بسجن المتهمين ٣٩٤ سنة وتغريبهم بين الرصافة والجسر ٢٤ ساعة لان اجرامهم ثابت ، وبعد المرافعات والمدافعات اخرت النازلة الى ان ينتبه العضو الايمن من نومه العميق

رياض الظرفاء

قالوا ايها الشيخ « الجحفاني » ، يا من عودتنا برقيق المعاني ، الا تخبرنا بما فعلت هذه الايام ، وما تغزلت فيه من الطعام ، وهل لك ان تشنفنا بذكر الطواجين المحمرة واللحوم المجمرة ، والرؤس المصلية ، والكستيليات المشوية ؟ ، فقال : قد شغلني عن ذلكم امر محتوم ، فانساني كل محشي ومفروم ، فمن يوم علمت باخواننا المجاهدين ، وبموقب جرحاهم المتالمين ، اعرضت حتى عن الرفيسة والمصيدة ، وانشدت هذه القصيدة :

قد سلى قلبي طواجين الكباب * وصحـونا كـم اسالت من لعاب
وقـدورا في لظاها القلب طاب * ومروقا في ذكاها الراس شاب
ولحوما من هواهـا الجسم ذاب

همت اياما على ذكر الصحـون * واختطفت اللحم من فوق الكنون
من ثريـد من طجين بالليمون * لكن اليـوم تـولى ذا الجنـون
اذ غـدا بالقلب ذكر الاكتئاب

اعرض الفكر على تلك الفعال * وعن الزردات اضحى في اشتغال
وراى من فرضه مد الهـلال * بالذي يشفي على جرحى القتـال
الـم الطعن واوجـاع الضراب

كيف يحـلو لي طعـام كيفمـا * كان في اللـذة والقلب حمى
واخي في الـدين يشكو الالما * فاجيبوا يـا رفاقي عنـد ما
يرتجى منكـم نصيب الاكتئاب

(الاربعاء)

اما هو عـام !

يقولون ان احد رؤساء الديانات يقول لقومه في كل راس سنة (اما هو عام) ولا يزيد على ذلك شيئا ، فاذا جاء العام حسنـا زعم بانه عنى ذلك بكلمته ، واذا كان بالعكس حمل تهويله على الانذار

ومثل ذلك يعمل البرهـانيون ، فيدرجون ءاراء عقيمة ، وافكارا مستخرجة من مخاخ ناشفة ومهمـا ءانسوا نتيجة حسنة نـاجمة عن مساعي المصلحين (حقيقة) عزوا ذلك الى ما يدعونه عملا وسعيا واصلاحا وبرنامجا حسنا ...

(الخميس)

قضى الله ...

نعم هو القاضي بان نرجو من الحاكمين الانتباه لشبان يحيون الليالي ببعض القهـاوي عاكفين على المقامرة ولا يدرون انهم يخربون بيوتهم ! وكان الاجدر ان يصدوا انفسهم بانفسهم ولهم عقول لا تحتاج لمن يهديها

ففي مساء هذا اليوم سمعت من لسان احدهم انه خسر ١٧٢ فرنك ! فقـلت كم في ماوى المجانين من مظلوم يستـحق الافراج عنه ليحوز غرفته مستحقها ...

(الجمعة)

خليفة الصياد

اليوم (الجمعة ١٠ مـارس ١٩٢٢) يمثل جوق التمثيل العربي رواية « خليفة الصيـاد مع قوت القلوب » بالتياترو الروسيني على الساعة ٢ ونصف بعد الزوال وتختم بفصل مضحك

كلمات ذهبية

ان وفرة الديون وكثرتها دليل على تقدم الامة المدينة ونمو ثروتها واتساع عمرانها

(ثلاثي)

ورجاؤنا ان يتم ذلك القرض قريبا والذي يظهر لنا انه لفائدة نجاح هذا القرض نفسه

(البرهان)

والحكيم من تحين الفرص وراعى مقتضيـات الاحوال الخ (هو)

فقامت قيامة الدستوريين استغفر الله بل قيامة زعماء الدستوريين الخ (جنابه)

ونحن لا نقول ان ادارة المصالح بلغت الغاية المرغوبة الّا ان موضوعها كان مفيدا جدا نافعا لعموم الاهالي الخ (العجوز)

(و) انما المرء حديث بعده

(ذ) كن حديثا حسنا لمن وعى

(مخه)

رويدا رويدا ، رويدا رويدا ، رويدا رويدا

احمد - او - ص ١٠

رفضت كل الجرائد ، رفضت كل الجرائد

(المختار بن ١٠)

مرحبا به

جاء لزيارة العاصمة صديقنا اللبيب السيد احمد بودن احد اعيان الوكلاء الشرعيين بمدينة القيروان فاهلا وسهـلا .

شؤون

تساهل وخيم

نسير الى الظلام ، ننزع الاحتشام ، ندخـل في انخرام ، نبعد عن الاحترام ، ما دمنـا نرخي لبناتنا العنان .

نسيئ لقوميتنا ، نعبث بجامعتنا ، نؤدي بسمعتنا تسبب في بلوتنا ، اذا ابحنا لهن الجولان .

يلحقنا من العار اقصاه ، ومن التعب منتهـاه ، ومن الشر انكاه ، ومن السب ارداه ، اذا بقي بعض البنات على ما تراه العينان .

سيرة ردية ، وخطة مخزية ، وحفة مصرية وجولة فنية ، وحرية تجلب الاحزان .

اما بعد فلقد اتانا خبر بنت مسلمة امدها اهلها بحرية في القول والعمل وحـبذوا كل ما صنعت فاذا هي تتبهنس مع شاب من غير جنسها وتجوب مسالك اريانه الى ان حفتها الابصار

ولولا فرار خليطها والتجائهـا الى سكنها لانتج الحماس نتيجة قـارصة جدا

فعجبا لمن لا يعبأ بالعـار ، ولا يحفظ شرفه من الشنار ولا يهتم ان حسب حريمه من الفجار

نزهـة ولـذة

تجدها في القهوة المصرية الجميلة التي انشاها السيد علي بن كامله بطريق البساج فهي قد اختصت بجمال الموقع مع المشروبات اللذيذة بـانواعهـا واصناف الكريمة بالشكلاطة وغيرها .

صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية ، الاشتراك فيها لمدة سنة عشرون فرنكا تدفع سلفا ، وادارتها توجه بمجموعة السنة الاولى لمن طلبها وكان طلبه مصحوبا بحوالة بريديـة ذات فرنكات (١٥) ومن اعجبته بعد المطالعة فعليه ان يشترك ويشرك اصدقاءه فيها .

الحب الحقيقي

قرأنا باحدى المجلات فكاهة لم نر بدا من نقل معناهـا وهو :

قال المشترك للصحافي : اني احبك .

ـ لا خير في هذا الحب ولا اراه صحيحا .

ـ ولمـاذا ؟

ـ لان وصل الاشتراك لم يحض لديك بالقبول ؛ والشاعر يقول :

« ولا خير في حب اذا لم يكن وصل .... »

اسرع خيـــر لك

واقصد المكتبة العلمية الكائنة بنهـج الكتبية عدد ٨ فلقد وردت لها كمية وافرة من التصانيف الحديثة والتآليف المفيدة والروايات البديعة ومما تجد بها :

٦»٠٠ الشعر والشعراء

٤»٥٠ بلبل مصر الجديد في الاغاني

٤»٥٠ سفينة الطرب «

روايـة السعد القـدام

(المنظـر ٧٤)

الصادق يتنشور

اهلا بـالصادق يـاخي اشتغل هوني في باب حومة العلوج بالـلازمه لو كاني جيت كيفك ها الثنيه ما عاد نخطها والّا عجبك الحبس توحشتو جيت تطل عليه ـ لا يا راجل فيرجيت البره من الباب باش نتنشو ر شو يه ـ لا لا قـول الحـق لازم ثم فربي في الوسط ـ امالـه انقولك الحـق اليوم الجلسه متاع حيـده وحي يدفـز حبـيت نحضهم هوني باش نشوف عاش عاش يحكمـو عليهم ـ اي رحك يا راجل ربي يخاص وحلهم واي نمشيو للقهوه لولاد يستناو فينا ـ لا يا راجل لازمني نحضر في الجلسه متاعهم على خاطر الدار وصاوني باش نشوف نسيبنا عاش يتحكم عليه ـ امالـه تخلط علي للقهوه ـ ياخي حاجتك عندي ـ انت امالـه ماو الاولاد متفقين باش نعملو فيشطه الليله ـ فانا بقعد ـ ماو في هاك الدار متاع هاك الليلـه ـ يزيني ما تفكرنيـش في هاك الصهريـه اللي تخمرتولي فيها ودزيتوها علا كله حتى المرا قعدت تتمنيك علينا ياخي صاحبك سي بلحاج الناس زاهيا وتغني وتتحدث وهو ما لاهي الا بطـاولت القاطو ما نفطنو بيه الا دخلها لوسي وخلطها مالح وحلو حتى الجبن سفداو حوالو ـ لا يا راجل الليله ماش نعملو الامو ر الكل بالريقله وكل واحد يحـط بايو ونقضيو قضيه على كيف كيفك ـ لا يا سيدي انا ما نحط شي كان تحبو نمشي معاكـم نمشي مصفو ر جنه ـ صحيت في ها الرويق اثر نتـك تحبو خرفي ومقشر في صحن بـلار ـ لا انا لازمني نمشي ما لقيت فاش نصرف الفلوس ولو كانكم انتوما عندكم عقول راكم اللي ماش تصرفوه في هـا الهمله تصرفوه في حاجه نافعه ـ بالله فيكمش واحد اشترك في الجمعية الخيرية اللي اشتراكها فرنك في الشهر لا يزيد لا ينقص وثوابو خير منو بمليون مـره وفي الحال اللي تصرفـو كل يـوم بالعشرين والثلاثين فرنك ـ والله قلت الحـق تـوه كيف نتقابلو في القهوه ندبرو عليهم ها الدبارة واندموهم على ملاك الفلوس في المفاسد ـ بره هاو تـوه نخلط عليـك .

(ينزل الستار)

(المنظر ٧٥)

امي ددو متسومه

هذا ما هوش مليح عليك يا جيلاني توه اكثـر من ساعـة وانا نمشي ونجي قـدام القهـوه وانت تخزرلي وساكت ما تقـوش تجيني ـ و راسـك يامي ددو ما عقلتك الدنيا ظلمه وانت تعـديت من بعيد ما عرفتكش اللي انت ـ يزيني يعيشك بلا ترهدين ياخي هـاذي المره لو لا اللي ريتنـي حتى ما عقلتنيش ما تقولش حتى ذنوب علي مرا كبيره وضعيفه نخليها واقفه لكنـي انتوما ماو اولاد الوقت عندكم زايـد ناقص كيف الذنـوب كيف الثواب ـ الحاصل اشنوه تـوه ها الغـش قلتلـك ما عقلتكش وحلفتلـك كيف ما امنـتنيش ما بيـدي ما نعمل ـ و وه وليدي اشبيك وليت تعيط ياخي ضربني و بكا وسبقني وشكا انا جيتك في مصلحتك وقضينك وكيف وليت تكـش علي اي تبقـا على خير ومانيش ملزوده بها القضيه ـ ايجه ابجه يامي ددو هكا تتغشش علي انا محسوب والـدك ـ و وه الولد يكـش على امـو . ربي انشا الله يهـدي ما خلق ، ياخي جبتليـش اللي قلتلـك ـ اشنـوه لربعين فرنك هاهم حاضر باش ـ هات وليـدي ربي يوسع عليك كيف ما وسعت علي ـ مليـح وانت ـاش عملتـلي في قضيتي ـ ماني قلتلك يا وليدي الصوف ما تتباع الّا بالرزانه وعطيتك الكلمه اللي نهار الجمعه نتقابلو هذا سيدي عبد القادر متاع زنقة الكبده وانشا الله ما يكون الا الخير ـ في الامان توه ماك ما كش مغشش علي ـ و وه لا يجي الزمان انا نتغشش على وليدي بره ربي يوفق فيك .... اهلا بامي ددو ـ وره يا حطاب يا وليدي فجعتني منين طلعت ـ اشكون هو اللي كنت تتحدث معاه ـ و وه ما تعرفوش هذا كا موش ولد اختي كبوره ـ لا سيبا فري ـ و وه اشبيـك تكلم فيا بالرومي وين نفهمك يا وليدي ما تقليش اشبيكم اولاد ها الوقت تخليو كلامكم وتتكلم بلوغه اخرى ـ يزيني من التشقليل قالتلـك امي كبوره نعرفها ما عندهاش اولاد ذكوره وفي علمي بالافاريات الكل يا حطبت جهنم يا اللي كيف الطبل تضرب على الجهتين ولكن انا نعرف كيفاش نزين بصنعتي

(ينزل الستار) يتبع

بدون تعب

اذا كنت تـاجرا وكنت بعيـدا عن الحاضرة واردت اقتناء سلع العطرية لمغازتك فلا تتعب نفسك بالقدوم اليها ولا تتكلف اكثر من مخاطبة « شركة الاقبال » الكـائنة بنهج غار الملح عدد ١١ المرقوم تليفونهـا بعدد ٢٤٠ فهي توجه لك مـا اردت من صـابو ن وتاي وسكر وتمر وشمع وكافة انواع السلع الجيدة بطريقـة (كونتر رمبو رسمان) بدو ن ان تتحمل نفقات الانتقال .

شمس

ادهم ـ عثمـان باشا ـ عروسه ـ زقلار تميمي حصادة ـ مبروكه ـ فلـو ريه . اي نو ع شئت من انواع العنبر فيـز هذه تجده عند التـاجر السيد علي التميمي بسـوق البلاغجية عدد ٢ كما تجد غيرها من البضايع والكلونيات باسعار مرضية

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

المطبعة الاهليـة ـ تونس